

La quinta reunión plenaria de la Mesa Redonda Herencia Colonial de Hamburgo se reunió en noviembre de 2019.

► Das fünfte Plenum des Hamburger Runden Tisches koloniales Erbe traf sich im November 2019.

1. El inicio - ► Die Eröffnung

2. El Consejo Asesor es presentado - ► Der Beirat wird vorgestellt

3. El pleno como cantera - ► Das Plenum als Steinbruch

4. ¿Qué vendrá? - ► Was kommt?

[enlaces y archivos pueden ser consultados en el texto principal en la web ► Links und Dateien können im Haupttext in der Site abgerufen werden]

1. El inicio. El Museo am Rothenbaum para las Culturas y las Artes del Mundo - MARKK - el antiguo Museo Etnológico - recibió la sesión plenaria en su sala de conferencias. Poco menos de 40 personas asistieron al quinto pleno de la Mesa Redonda. Se estima que el pleno se ha reducido al 25%. Al final de la reunión sólo quedaban 24 personas en el auditorio.

► **Die Eröffnung.** Das Museum am Rothenbaum für die Kulturen und Künste der Welt – MARKK - das ehemalige Völkerkundemuseum – empfing in seinem Hörsaal das Plenum. Etwas weniger als 40 Personen besuchten das fünfte Plenum des Runden Tisches. Das Plenum dürfte auf 25% zusammen geschrumpft sein. Am Ende des Treffens weilten nur noch 24 Menschen da.

La directora de MARKK abrió la reunión con un breve informe sobre "un proceso significativo" que tiene lugar en el museo. En el informe mencionó ella la existencia del inter-espacio: un espacio donde los jueves la gente que vive en Hamburgo puede intercambiar ideas con la dirección del museo – sin tener que pagar la entrada. También se refirió a la exposición poscolonial Ovizire Somgu: Where Are We Talking About - cuya reseña puede leerse [aquí](#). Esta es la exposición en la que, por invitación de la Oficina de Investigación de la herencia (post)colonial de Hamburgo (Jürgen Zimmerer), un equipo de artistas* de Namibia y uno de Alemania trabajaron con la documentación del genocidio que las "tropas de protección" alemanas cometieron contra las etnias Herero y Nama en la actual Namibia; la exposición fue curada por MARKK (Johanna Wild) y por el Salón de Arte Africano y Diásporico M.Bassy (Bisrat Negassi).

► Die Leiterin des MARKK eröffnete das Treffen mit einem Bericht in kurzer Form über „einen signifikanten Prozess“, der im Museum stattfindet. In dem Bericht erwähnte sie die Existenz des Zwischenraums – eines Raumes, in dem sich donnerstags Hamburger Menschen jeder Herkunft mit der Museumsleitung austauschen können (und dafür keinen Eintritt zahlen müssen). Sie verwies ebenfalls auf die postkoloniale Ausstellung *Ovizire Somgu: Von wo sprechen wir* – deren Rezension [hier](#) gelesen werden kann. Das ist die Ausstellung, bei der auf Einladung des Forschungsbüros Hamburgs (post)koloniales Erbe

(Jürgen Zimmerer) ein Künstler*innen-Team aus Namibia und eins aus Deutschland zu Fragen der Dokumentation vom Genozid der deutschen "Schutztruppen" an den Ethnien Herero und Nama im heutigen Namibia zusammenarbeiteten; kuratiert wurde sie vom MARKK (Johanna Wild) und vom Salon für afrikanische und diasporische Kunst M.Bassy (Bisrat Negassi).

2. El Consejo Asesor es presentado. Después de la directora del museo y anfitriona el moderador anunció a los oradores del Consejo Asesor - un momento que se esperaba desde hacía meses. El Consejo ha sido nombrado por la Secretaría de Cultura, no fue elegido por el pleno. De él hacen parte actores migrantes de la escena postcolonial de Hamburgo y activistas alemanxs y del norte de Europa del mismo ámbito. En el escenario se presentaron Tom Gläser (de la Comunidad Negra, miembro de la Iniciativa de Negrxs Alemanex – ISD-) y Dan Thy Nguyen (un activista teatral y postcolonial posiblemente propuesto para el Consejo Asesor de la Herencia Colonial por los representantes de Asia en el Consejo Asesor de Integración de Hamburgo). Sólo otros cuatro de los 14 miembros del Consejo Asesor estaban en el auditorio - dos de ellos son personal de la Secretaría de Cultura que han sido encargados por el Senador de Cultura para coordinar y moderar el proceso.

► **2. Der Beirat wird vorgestellt.** Nach der Museumsleiterin und Gastgeberin kündigte der Moderator die Sprecher des Beirats an - ein Monate lang erwarteter Moment. Das Gremium wurde von der Kulturbörde aus migrantischen Akteuren der postkolonialen Szene in Hamburg und aus deutschen und nordeuropäischen Aktivist*innen des gleichen Feldes zusammengesetzt, sprich: der Beirat wurde nicht vom Plenum gewählt. Die Bühne betrat nun Tom Gläser (von der Schwarzen Community: Initiative Schwarzer Deutsche) und Dan Thy Nguyen (möglicherweise von den Vertreter*innen für Asien im Hamburger Integrationsbeirat für den Beirat Koloniales Erbe vorgeschlagener Theater- und postkolonialer Aktivist). Im Hörsaal konnten nur vier weitere Mitglieder des 14-köpfigen Beirats gesichtet werden – zwei davon sind die Mitarbeiter der Kulturbörde, die vom Kultursenator mit der Koordination-Moderation des Prozesses beauftragt worden sind.

[deutschnocol]<https://www.hamburg.de/pressearchiv-fhh/12437812/beirat-zur-aufarbeitung-der-hamburger-kolonialgeschichte-berufen/>[/deutschnocol]

Tom Gläser y Dan Thy Nguyen hablaron brevemente. Revelaron que el Consejo Asesor se ha reunido 11 veces hasta ahora - no es poco trabajo para un comité cuyos miembros no saben si y cuándo recibirán una manzana y un huevo por su trabajo – según se dice en alemán -. Además contaron que el Consejo Asesor ha discutido y aprobado un reglamento de trabajo. Los oradores no contaron nada del reglamento. Tampoco hablaron de asuntos postcoloniales (!) En enero de 2020 el Consejo Asesor -o la mesa redonda o la Secretaría de Cultura- quiere presentar un papel con los puntos principales de una propuesta postcolonial para Hamburgo. Después de ésto se elegirá, nombrará o comisionará un equipo de redacción para que trabaje la formulación detallada de los puntos clave. A la pregunta del público sobre el posible problema en las relaciones internas del Consejo Asesor - ya que los coordinadores-moderadores de la Secretaría de Cultura son también miembros del consejo, T. Gläser y D.T. Nguyen respondieron que ésto había sido objeto de varias discusiones y había llevado al resultado de que los dos coordinadores-moderadores (Thomas Overdieck y Verena Westermann) juntos sólo pueden emitir un voto. Su

pertenencia al Consejo Asesor garantizaría la comunicación entre el Consejo y la Secretaría. Además, ellos - T. Gläser y D. T. Nguyen – pueden asegurar que nadie en el Consejo Asesor ha sido amordazado, todxs pueden hablar libremente. En respuesta a la pregunta posterior de por qué no se permite al Consejo Asesor hacer declaraciones públicas, respondieron que ésto también ha sido objeto de varios debates intensos. No nombraron ningún resultado. Sólo dijeron que el punto es controvertido.

► Tom Gläser und Dan Thy Nguyen sprachen nur kurz. Sie verrieten, dass der Beirat sich bis jetzt 11 mal getroffen habe – nicht wenig Arbeit für ein Gremium, dessen Mitglieder*innen noch nicht wissen, ob und wann sie einen Apfel und ein Ei für ihre Arbeit bekommen werden. Ausserdem habe der Beirat sich eine Geschäftsordnung gegeben. Punkte der Geschäftsordnung wurden nicht referiert. Postkolonial-Inhaltliches auch nicht (!) Der Beirat - bzw. der Runde Tisch bzw. die Kulturbörde - will im Januar 2020 ein Eckpunktepapier für ein postkoloniales Erinnerungskonzept vorstellen. Danach wird ein Redaktionsteam gewählt bzw. ernannt bzw. damit beauftragt, die Eckpunkte auszuarbeiten. Auf die Frage aus dem Publikum nach dem möglichen Problem im Innenverhältnis, da die Koordinatoren-Moderatoren der Kulturbörde gleichzeitig Beiratsmitglieder sind, antworteten T. Gläser und D.T. Nguyen, dass dies Thema mehrerer Diskussionen gewesen sei und zu dem Ergebnis geführt habe, dass die zwei Koordinatoren-Moderatoren (Thomas Overdieck und Verena Westermann) zusammen nur eine Stimme abgeben können. Ihre Mitgliedschaft im Beirat garantiere die Kommunikation zwischen Beirat und Kulturbörde. Im übrigen können sie – T. Gläser und D. T. Nguyen - versichern, dass im Beirat niemandem ein Maulkorb verpasst worden sei. Auf die nachfolgende Frage, warum der Beirat sich nicht öffentlich äußern darf, antworteten sie, dass dies ebenfalls Thema von mehreren intensiven Diskussionen gewesen sei. Ein Ergebnis nannten sie nicht. Nur: Der Punkt sei umstritten.

Mientras no se le permita al Consejo Asesor de la Mesa Redonda Herencia Colonial hablar públicamente de su trabajo -como también le fue impuesto al Consejo Asesor para la integración por la Secretaría correspondiente - en Hamburgo sólo nos enteraremos del proceso postcolonial si la Secretaría de Cultura o los portavoces de los partidos representados en el parlamento hamburgués desean decir algo al respecto. Lo hacen muy raramente. La Secretaría de Cultura no documenta el proceso en www.hamburg.de; el último de los frugales informes es de abril de 2019; al igual que las actas de las reuniones, los informes sólo documentan las decisiones, no los argumentos, discusiones y procedimientos.

► Solange der Beirat des Runden Tisches koloniales Erbe nicht öffentlich über seine Arbeit sprechen darf – wie dies auch dem Integrationsbeirat von der Behörde für Arbeit, Soziales, Integration und Familie aufgezwungen wurde – werden wir in Hamburg über den intendierten postkolonialen Prozess nur dann etwas erfahren, wenn die Kulturbörde oder Sprecher*innen der in der Bürgerschaft vertretenen Parteien darüber etwas sagen möchten. Sie machen es äußerst selten. Die Kulturbörde dokumentiert den Prozeß nicht auf hamburg.de; die neueste der sparsamen Meldungen ist von April 2019; wie die Ergebnisprotokolle der Treffen dokumentieren die Meldungen nur Entscheidungen, nicht Argumentationen, Diskussionen und Verfahrensweisen.

Los partidos e instituciones dominan el proceso, y los activistas de la sociedad civil deben guardar silencio. Uno de los pocos miembros del Consejo presentes, Hannimari Jokinen, expresó la opinión de que ésto debe ser así porque estamos en un sistema parlamentario. También propuso volver a una forma anterior: sólo los antiguos activistas y actuales miembros del Consejo deberían reunirse con la Secretaría de Cultura y las instituciones invitadas. Se infiere de esta opinión que el pleno sería innecesario. Ella habla sin pelos en la lengua. Según ella entonces los miembros nombrados para el Consejo serían los representantes legítimos de toda la sociedad civil.

► Die Parteien und die Institutionen beherrschen den Prozess, und die Aktivist*innen der Zivilgesellschaft müssen schweigen. Eins der wenigen anwesenden Beiratsmitglieder, Hannimari Jokinen, äußerte die Meinung, dies müsse so sein, weil wir uns in einem parlamentarischen System befänden. Sie schlug auch vor, zu einer früheren Form zurückzukehren: nur die ehemaligen Aktivist*innen und heutigen Beiratsmitglieder sollten sich mit der Kulturbörde und den von ihr ausgewählten Institutionen treffen. Also das Plenum erübriggt sich, versteht man da. Sie redet tacheles. Die ernannten Beiratsmitglieder wären für sie die legitimen Vertreter*innen der gesamten Zivilgesellschaft.

Además sabemos por la vida política de Hamburgo a nivel de distrito que los consejos asesores son de hecho a menudo simplemente nombrados, no elegidos y que están sujetos a un deber de confidencialidad – guardar silencio-. También se sabe, a nivel de distrito, que los miembros de los consejos asesores a menudo rompen el silencio cuando la discusión sobre los contenidos necesita más aire. Es posible que también sea el caso de este consejo. No es posible que todxs lxs activistas se hayan vuelto tan mansxs y estén completamente satisfechxs con su mero nombramiento en el Consejo Asesor - sin manzana y huevo hasta hoy. De cualquier manera, la adhesión a las costumbres y tradiciones - o a las normas y mecanismos de seguridad - de la institucionalidad es una base extraña para un proceso postcolonial. Como escribió Louis Henri Seukwa, profesor en el Politécnico de Hamburgo -HAW- hace unos meses: "Por encima de todo se nota [en el senado] un gran temor a perder el control":

► Ansonsten kennt man es ja vom hamburgischen politischen Leben auf Bezirksebene, dass Beiräte tatsächlich häufig einfach ernannt, nicht gewählt werden und dass sie einer Schweigepflicht unterliegen. Bekannt ist auch aus der Bezirksebene, dass Beiratsmitglieder das Schweigen oft brechen, wenn die inhaltliche Diskussion mehr Luft braucht. Möglicherweise wird dies auch bei diesem Beirat der Fall sein. Es kann nicht sein, dass alle verdienten Aktivist*innen so handzahm geworden und von der bloßen Ernennung zu Beiratsmitgliedern – ohne Apfel und Ei bis heute – restlos zufrieden gestellt sind. So oder so: Die Einhaltung der Sitten und Bräuche - oder der Normen und Sicherheitsmechanismen – der Institutionalität ist eine merkwürdige Basis für einen postkolonialen Prozess. Wie **Louis Henri Seukwa** von der HAW bereits vor Monaten geschrieben hat: "Man merkt vor allem eine große Angst, die Kontrolle zu verlieren":

[deutschnocol][La entrevista con H. Seukowa \(solo en alemán\) - Das Interview mit H. Seukowa](#)[/deutschnocol]

3. El pleno como cantera

El tercer punto del programa fue una lluvia de ideas en formato World Café. En cuatro mesas moderadas por miembros del Consejo Asesor se recogieron ideas para el trabajo organizativo y de contenido de la Mesa Redonda -¿o del Consejo Asesor? -. Extraño: el Consejo Asesor debería aportar las ideas, pero hasta ahora sólo se ha ocupado de su propio reglamento. Más tarde los moderadores* de cada mesa presentaron las gotas de lluvia de forma concisa. Se mencionaron posibles actividades de un proceso postcolonial, tales como el cambio de nombre de calles y plazas (Mesa 1: Lugares), así como las nuevas regulaciones de contenido de los planes de estudio y libros de texto en el sistema educativo de Hamburgo (Mesa 3: Educación y Difusión); además se enumeraron los primeros grupos de población a los que deben dirigirse las actividades postcoloniales y las posibilidades de relaciones públicas (Mesa 4): lxs escolares, "lxs jóvenes", "las comunidades" por un lado, y los periódicos locales y Los Nuevos Creadores Alemanes de Medios de Comunicación [un organización de periodistas con transfondo migratorio] como posibles actores de la difusión. En la Mesa 2 - Investigación y Procesamiento - se presentaron dos ideas principales. En primer lugar: más de las disciplinas representadas en la universidad, no sólo etnología e historia, deberían investigar su propio pasado para que se produzcan más cambios estructurales y de personal; en segundo lugar, más gente debería participar en la discusión postcolonial, por ejemplo activistas del movimiento de comercio justo.

► Das Plenum als Steinbruch

Als dritter Programmpunkt gab es einen Ideenregen im Format World Café. An vier von Beiratsmitgliedern moderierten Tischen wurden Ideen für die organisatorische und inhaltliche Arbeit des Runden Tisches – oder des Beirats? - gesammelt. Merkwürdig: Der Beirat sollte eigentlich die Ideen liefern, hat sich aber bis jetzt nur mit der eigenen Geschäftsordnung beschäftigt. Später haben die Moderator*innen der einzelnen Tische in knapper Form die Regentropfen vorgestellt. Mögliche Aktivitäten eines postkolonialen Prozesses wurden erwähnt, etwa die Umbenennung von Straßen- und Plätzen (Tisch 1: Orte) sowie neue inhaltliche Bestimmungen von Lehrplänen und Lehrbüchern im Hamburger Bildungssystem (Tisch 3: Bildung und Vermittlung); außerdem wurden erste Zielgruppen der postkolonialen Aktivitäten und Möglichkeiten der Öffentlichkeitsarbeit aufgelistet (Tisch 4): die Schülerschaft, "die jungen Leute", die "Communities" als erste anvisierte Zielgruppen. Lokale Zeitungen und die Neuen Deutschen Medienmacher wurden erwähnt als mögliche Mitspieler bei der Verbreitung. Der Tisch 2 – Forschungen und Aufarbeitung – präsentierte zwei Hauptideen: Erstens sollten sich mehr der in der Universität vertretenen Disziplinen mit ihrer eigenen Vergangenheit beschäftigen, nicht nur die Völkerkunde und die Geschichte, damit mehr strukturelle und personelle Veränderungen stattfinden; zweitens sollten noch mehr Leute in die Diskussion einbezogen werden, beispielsweise Aktivisten aus der fair-trade-Bewegung.

Una idea de la Mesa 1, Lugares, debe ser particularmente enfatizada aquí porque arroja una luz diferente sobre todo el asunto: los nuevos y comentados nombres para calles y plazas y las piedras incrustadas en el suelo - al estilo de las que se encuentran en la ciudad recordando las casas de las que fueron sacados a la fuerza los hamburgueses judíos- pueden dar como resultado ... un aumento del turismo en la ciudad y ... fortalecer la marca Hamburgo. Posiblemente todo el "proceso postcolonial" del Senado de Hamburgo ha sido retrotraído aquí a su verdadero contenido: Los partidos representados en el parlamento

hamburgoés y el Senado de Hamburgo, que inicialmente expropiaron a los activistas postcoloniales* de sus ideas, pensaron y piensan sobre todo en un mejor y más prestigioso posicionamiento de Hamburgo en la lista de ciudades que compiten en todo el mundo por los flujos turísticos (¿y los inversores capitalistas?).

► Besonders hervorgehoben werden soll hier eine Idee vom Tisch 1, Orte. Sie wirft ein anderes Licht auf das Ganze: neue und kommentierte Namen für Straßen und Plätze und Stolpersteine im Stil der für die verschwundenen jüdischen Hamburger eingelassenen ... können sich günstig auf ... den Tourismus in Hamburg auswirken und ... die Marke Hamburg verstärken. Möglicherweise ist da der ganze "postkoloniale Prozess" des Hamburger Senats auf seinen wirklichen Gehalt zurückgebracht: Die in der Bürgerschaft vertretenen Parteien und der Hamburger Senat, die als erstes die postkolonialen Aktivist*innen von ihren postkolonisierenden Ideen enteigneten, dachten und denken vor allem an eine bessere und prestigeträchtige Positionierung des Hamburger Standortes auf der Liste der Städte, die weltweit um Touristenströme (und kapitalistische Investoren?) konkurrieren.

4. ¿Qué viene?

Al final hablaron de por qué el pleno se ha reducido tanto. Alguien sugirió que no sea la coordinación del proceso en la Secretaría de Cultura la que envíe las invitaciones a la reunión, sino las "comunidades" representadas en el Consejo Asesor. El actor al que no se le permite hablar estaría invitando al proceso. Las "comunidades" no están representadas en el Consejo. Solo por casualidad pertenece algún miembro a alguna de ellas (los miembros del Consejo Asesor de la Integración no recuerdan haber propuesto a alguien para representar una comunidad en el Consejo Asesor Herencia Colonial. Véase [aquí](#) la entrevista con la representante de América:) ¿Por qué los miembros de la Mesa Redonda no son los que invitan al pleno? Con muy pocas excepciones, nunca han hablado en la sesión plenaria - ¿estaban siquiera allí? Nadie en el plenario sabe quién está sentado en la sala - solamente por el organigrama se sabe qué instituciones conforman la mesa.. El organigrama está incompleto, pero es el mapa para la distribución de tareas ... y para identificar a las personas a contactar. Aquí está el organigrama:

[RT_Organisationsstruktur_190604](#)

Was kommt?

Am Ende wurde darüber gesprochen, warum das Plenum sich so sehr verkleinert hat. Jemand schlug vor, dass nicht die Moderation-Koordination der Kulturbörde die Einladungen zum Treffen herausschicken solle, sondern die "Communitys", die im Beirat repräsentiert sind. Die Stummen würden damit zu einem Prozess einladen, über den sie nicht sprechen dürfen. Warum schicken nicht die Mitglieder des Runden Tisches die Einladungen zum Plenum raus? Sie haben sich zwar bis auf ganz wenige Ausnahmen nie auf dem Plenum zu Wort gemeldet - waren sie überhaupt da? Im Plenum weiß niemand, wer da sitzt - , aber im Organigramm sind sie zu sehen. Das Organigramm ist zwar

unvollständig, ist aber die Landkarte für die Verteilung von Aufgaben ... und für die Feststellung von Ansprechpartnern. Das Organigramm:

RT_Organisationsstruktur_190604

¿Acaso el pleno se ha vuelto poco interesante para la mayoría de la gente porque su carácter ficticio se ha vuelto tan claro? En efecto, lo que se discute en el pleno y lo que se le presenta al mismo pleno en la siguiente reunión como asunto discutido son cosas diferentes. La mesa redonda se reúne en la Secretaría de Cultura, aprueba o elimina declaraciones o actividades - y se las presenta al pleno como decididas por él. Apenas vale la pena participar en la sesión plenaria. En el futuro el proceso dependerá de lo que decidan en sus reuniones en la Secretaría los actores y de lo que los partidos representados en la ciudadanía quieran - o se les permita - hacer del proceso.

► Wurde den meisten das Plenum vielleicht deswegen uninteressant, weil sein fiktiver Charakter so klar geworden ist? Es ist in der Tat so, dass das im Plenum Besprochene und das dem Plenum beim nächsten Treffen Vorgestellte ganz anders aussehen kann, und zwar als bereits entschiedene oder als fallen gelassene Tatsache. Es lohnt sich kaum, sich am Plenum zu beteiligen. In der Zukunft kommt es nur darauf an, was in Gesprächen in der Kulturbehörde entschieden und was die in der Bürgerschaft vertretenen Parteien aus dem Prozess machen möchten - oder dürfen.

Los museos y las oficinas de investigación tienen sus asientos en la mesa redonda; los activistas han sido entronizados. Las instituciones se aseguran un lugar en el proceso que debe cambiar las instituciones.

► Museen und Forschungsbüros haben ihre Plätze am Runden Tisch; Aktivist*innen wurden inthronisiert. Die Institutionen sichern sich einen Platz im Prozess, der die Institutionen verändern sollte.

Hay continuidades coloniales. Las campañas neocoloniales del gobierno alemán contra Venezuela y Bolivia están en pleno apogeo. También lo son su ignorancia de los acontecimientos en Ecuador y Brasil y su apoyo al gobierno neoliberal colombiano. El acuerdo comercial con el Mercosur - que sólo fue detenido por Francia, no por Alemania - quiere restablecer la división de los papeles del mundo colonial - productores de materias primas versus productores de maquinaria. La exportación de tanques a zonas en crisis a través del puerto de Hamburgo alcanza un máximo histórico (no se trata de tanques para las luchas de liberación) - y el asesinato racista de un paciente negro en el recinto del Hospital Universitario de Hamburgo sigue sin resolverse.

► Dabei gibt es koloniale Kontinuitäten. Die neokolonialen Kampagnen der Bundesregierung gegen Venezuela und Bolivien sind im vollen Gange. Ebenso ihr Ignorieren der Geschehnisse in Ecuador und Brasilien und die Unterstützung der neoliberalen kolumbianischen Regierung. Das Handelsabkommen mit Mercosur – das nur von Frankreich gestoppt wurde, nicht von Deutschland – will die Rollenverteilung der kolonialen Welt noch einmal etablieren – Rohstoffe- versus Maschinenproduzenten. Der Export von Panzern in Krisengebiete durch den Hamburger Hafen erreicht ein historisches Hoch (das sind keine Panzer für Befreiungskämpfe) - und der rassistische Mord an einem schwarzen Patienten auf dem Gelände des Hamburger Universitätskrankenshaus bleibt

unaufgeklärt.

¿Qué pasará con la llamada Mesa Redonda Herencia Colonial en Hamburgo después de las elecciones parlamentarias de la ciudad-estado en este 2020? Se puede estar a la expectativa.. Ya se ha empezado. Lo impredecible está por venir.

► Wie wird es mit dem sogenannten Runden Tisch Koloniales Erbe in Hamburg nach den Bürgerschaftswahlen 2020 weitergehen? Man kann gespannt sein. Ein Anfang ist gemacht. Das Unvorhersehbare kommt noch.